

NATIONS



UNIES

**OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES
POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT**

COMPTES

de l'exercice terminé le 31 décembre 1959

et

RAPPORT

DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS : QUINZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6B (A/4383)

NATIONS UNIES

**OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES NATIONS UNIES
POUR LES REFUGIES DE PALESTINE
DANS LE PROCHE-ORIENT**

COMPTES

de l'exercice terminé le 31 décembre 1959

et

RAPPORT

DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES



ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS : QUINZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6B (A/4383)

New York, 1960

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<i>Pages</i>
LETTRE D'ENVOI	iv
NOTE DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL.....	1
ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1959:	
Etat I. — Dépenses prévues et dépenses réelles.....	3
Etat II. — Recettes et dépenses.....	4
Etat III. — Fonds de roulement.....	4
Etat IV. — Actif, passif et fonds de roulement.....	5
Tableau A. — Dépenses au titre des secours essentiels.....	6
Tableau B. — Dépenses au titre de l'alimentation d'appoint.....	6
Tableau C. — Dépenses au titre du service sanitaire.....	7
Tableau D. — Dépenses au titre du logement et des camps.....	8
Tableau E. — Dépenses au titre de l'enseignement primaire et secondaire	9
Tableau F. — Dépenses au titre de l'enseignement professionnel et de l'enseignement supérieur	9
Tableau G. — Dépenses au titre des services sociaux.....	11
Tableau H. — Dépenses au titre des services de placement.....	12
Tableau I. — Dépenses au titre des projets.....	12
Tableau J. — Dépenses au titre des activités particulières — artisanat.	14
Tableau K. — Dépenses au titre de l'examen des demandes de secours et de l'immatriculation	14
Tableau L. — Dépenses au titre des transports dans la région de l'Office	15
Tableau M. — Dépenses au titre du contrôle des stocks et de l'entreposage	15
Tableau N. — Dépenses au titre de l'administration générale.....	16
Tableau O. — Dépenses au titre des services généraux internes.....	16
Tableau P. — Dépenses au titre des opérations (administration et services)	17
Tableau Q. — Contributions annoncées ou versées à l'Office par des gouvernements	18
Tableau R. — Contributions d'autres donateurs à l'Office.....	20
Tableau S. — Recettes accessoires	20
Notes explicatives concernant les états financiers.....	21
RAPPORT DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES.....	23

LETTRE D'ENVOI

24 mai 1960

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de vous communiquer, pour présentation à l'Assemblée générale, les états financiers certifiés exacts et le rapport du Comité des commissaires aux comptes concernant les comptes de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice 1959.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, les assurances de ma très haute considération.

Pour le Comité des commissaires aux comptes:
(Signé) L. BREIE

Monsieur le Secrétaire général
de l'Organisation des Nations Unies,
New York.

NOTE DU SECRETAIRE GENERAL

1. On trouvera ci-joints les états financiers de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient pour l'exercice terminé le 31 décembre 1959, présentés en exécution de la résolution 302 (IV) que l'Assemblée générale a adoptée le 8 décembre 1949, ainsi que le rapport que le Comité des commissaires aux comptes a établi à leur sujet. Dans le paragraphe 21 de cette résolution, l'Assemblée générale:

“Prie le Directeur de présenter à l'Assemblée générale des Nations Unies un rapport annuel, comprenant une vérification des comptes, sur l'activité de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient ...”

2. Les états financiers, ainsi que le rapport du Comité des commissaires aux comptes, ont été communiqués au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires pour qu'il les examine et rende compte à l'Assemblée générale.

ETATS FINANCIERS

Etat I

Dépenses prévues et dépenses réelles

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Dépenses prévues			Dépenses réelles
	Report de 1958	Pour 1959	Total	
Secours essentiels	6.505	14.700.000	14.706.505	13.458.303
Alimentation d'appoint	51.422	1.530.000	1.581.422	1.543.265
Service sanitaire	30.720	2.730.000	2.760.720	2.721.079
Logement et camps	622.339	2.750.000	3.372.339	2.017.023
Enseignement primaire et secondaire.....	625.963	5.615.000	6.240.963	6.399.476
Enseignement professionnel et enseignement supérieur.	28.000	1.700.000	1.728.000	1.231.293
Services sociaux	52.462	590.000	642.462	754.559
Services de placement.....	—	150.000	150.000	206.590
Projets et activités particulières.....	—	2.190.000	2.190.000	849.374
Examen des demandes de secours et immatriculation..	—	230.000	230.000	193.277
Transports dans la région de l'Office.....	757	1.390.000	1.390.757	1.501.678
Contrôle des stocks et entreposage.....	830	600.000	600.830	708.297
Administration générale	259	600.000	600.259	645.203
Services généraux internes.....	747	1.600.000	1.600.747	1.633.085
Opérations (administration et services).....	—	300.000	300.000	275.878
Masse de manœuvre.....	—	800.000	800.000	—
TOTAL, dépenses prévues et dépenses réelles	1.420.004	37.475.000	38.895.004	34.138.380

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante. Pour plus de détails concernant les dépenses réelles, voir les tableaux A à P.

CERTIFIÉ EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVÉ :

Le Directeur,

(Signé) John H. DAVIS

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des dépenses prévues et des dépenses réelles a été vérifié conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

J. MURGUEITIO (Colombie)

L. GÖTZEN (Pays-Bas)

Recettes et dépenses
Exercice terminé le 31 décembre 1959
(En dollars des Etats-Unis)

Recettes

Contributions des gouvernements (tableau Q).....	32.553.673
Contributions d'autres donateurs (tableau R).....	402.918
Recettes accessoires (tableau S).....	438.138
Gains sur opérations de change.....	564.139
	<u>33.958.878</u>

Dépenses (état I)

Excédent des dépenses sur les recettes.....	<u>(179.502)</u>
---	------------------

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

CERTIFIÉ EXACT :

Contrôleur,
 (Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVÉ :

Le Directeur,
 (Signé) John H. DAVIS

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des recettes et des dépenses a été vérifié conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis ledit état est exact.

(Signé) Lars BREIE (*Norvège*)
 J. MURGUEITIO (*Colombie*)
 L. GÖTZEN (*Pays-Bas*)

Etat III

Fonds de roulement
Exercice terminé le 31 décembre 1959
(En dollars des Etats-Unis)

Solde au 1er janvier 1959.....	22.199.920
<i>A ajouter:</i>	
Ajustements pour les exercices antérieurs.....	110.688
	<u>22.310.608</u>
<i>A déduire:</i>	
Excédent des dépenses sur les recettes (état II).....	179.502
Solde au 31 décembre 1959.....	<u>22.131.106</u>

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

CERTIFIÉ EXACT :

Le Contrôleur,
 (Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVÉ :

Le Directeur,
 (Signé) John H. DAVIS

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état du fonds de roulement a été vérifié conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires, et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis ledit état est exact.

(Signé) Lars BREIE (*Norvège*)
 J. MURGUEITIO (*Colombie*)
 L. GÖTZEN (*Pays-Bas*)

Actif, passif et fonds de roulement

Situation au 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

ACTIF

Disponibilités

Encaisse et disponible en banque, titres, dépôts de garantie, etc. (Pour plus amples détails voir la note 9.)	23.506.276
---	------------

Dépenses payées d'avance et avances aux fournisseurs

Dépenses payées d'avance, imputables sur l'exercice suivant	91.862
---	--------

Sommes à recevoir

Créances sur des gouvernements et des compagnies d'assurances et créances diverses, moins réserve pour créances irrécouvrables	415.227
--	---------

Stocks de fournitures et de matériel

Fournitures en stock ou en transit et matériel non mis en service	5.032.229
---	-----------

TOTAL, actif	<u>29.045.594</u>
--------------	-------------------

PASSIF ET FONDS DE ROULEMENT

Passif et réserves

Sommes à payer	1.206.620
----------------	-----------

Réserve pour dépenses de personnel (indemnité de cessation de service)	5.609.668
--	-----------

Réserve pour recettes perçues d'avance	98.200
--	--------

6.914.488

Fonds de roulement (état III)	22.131.106
-------------------------------	------------

TOTAL, passif et fonds de roulement	<u>29.045.594</u>
-------------------------------------	-------------------

Pour la lecture des états financiers, se reporter aux notes explicatives qui en font partie intégrante.

CERTIFIÉ EXACT:

Le Contrôleur,

(Signé) Lloyd CALLOW

APPROUVÉ:

Le Directeur,

(Signé) John H. DAVIS

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état de l'actif, du passif et du fonds de roulement a été vérifié conformément aux instructions que nous avons données. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

J. MURGUEITIO (Colombie)

L. GÖTZEN (Pays-Bas)

Dépenses au titre des secours essentiels

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Administration	Distribution	Contrôle de la qualité	Coût des rations	Total
Personnel international	18,367	—	15,326	—	33,693
Personnel local	28,708	267,569	19,572	—	315,849
Covertures	—	—	—	347,014	347,014
Combustible de ménage	—	—	—	124,119	124,119
Savon	—	—	—	307,823	307,823
Tentes	—	2,652	—	—	2,652
Rations alimentaires de base	—	—	—	12,256,006	12,256,006
Autres fournitures	328	7,149	1,131	—	8,608
Location de locaux	—	13,042	—	—	13,042
Entretien des locaux	189	7,594	—	—	7,783
Matériel	—	3,995	—	—	3,995
Bâtiments et constructions diverses	—	22,401	—	—	22,401
Voyages	493	73	2,770	—	3,336
Services contractuels	—	1,048	1,508	—	2,556
Dons et subventions	—	179	—	1,259	1,438
Freinte (pertes nettes)	—	9,518	—	—	9,518
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	—	(878)	(652)	(1,530)
TOTAL, secours essentiels	48,085	335,220	39,429	13,035,569	13,458,303

Tableau B

Dépenses au titre de l'alimentation d'appoint

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Administration	Alimentation d'appoint	Lait	Total
Personnel international	9,974	—	—	9,974
Personnel local	55,141	290,378	68,050	413,569
Lait écrémé	—	—	86,990	86,990
Lait entier	—	—	119,993	119,993
Aliments frais	—	384,383	—	384,383
Aliments secs	—	177,120	—	177,120
Rations pour femmes enceintes et mères allaitantes	—	139,581	—	139,581
Rations pour tuberculeux non hospitalisés	—	22,519	—	22,519
Vitamines	—	21,081	—	21,081
Autres fournitures	81	34,936	19,767	54,784
Location de locaux	—	19,822	8,229	28,051
Entretien des locaux	—	14,328	5,159	19,487
Matériel	—	3,554	1,098	4,652
Bâtiments et constructions diverses	—	56,106	2,367	58,473
Voyages	1,515	18	—	1,533
Services contractuels	—	4,368	1,018	5,386
Dons et subventions	—	748	340	1,588
Pertes	—	190	—	190
Dépenses à la charge du CARE	—	—	(6,089)	(6,089)
TOTAL, alimentation d'appoint	66,711	1,169,132	307,422	1,543,265

Dépenses au titre du service sanitaire
Exercice terminé le 31 décembre 1959
(En dollars des Etats-Unis)

<i>Objet</i>	<i>Adminis- tration</i>	<i>Services pharma- centiques</i>	<i>Services de laboratoire</i>	<i>Dispensaires généraux</i>	<i>Hôpitaux généraux</i>	<i>Soins maternels et infantiles</i>	<i>Lutte contre la tuberculose</i>
Personnel international	134.939	11.871	—	—	—	—	—
Personnel local	116.754	50.604	9.000	577.293	82.570	103.010	68.429
Layettes	—	—	—	—	—	53.129	—
Denrées alimentaires	—	—	—	—	19.644	7.349	34.715
Fournitures médicales	9	986	1.396	121.669	20.669	2.729	17.397
Matériel d'enseignement	—	—	—	—	—	—	—
Autres fournitures	352	2.865	—	4.468	6.059	1.054	1.932
Location de locaux	300	1.062	33	21.301	7.274	189	5.180
Entretien des locaux	617	814	275	16.854	4.285	2.508	6.700
Matériel	—	164	—	3.005	5.302	110	1.395
Bâtiments et constructions diverses	—	—	—	13.705	—	—	858
Voyages	5.919	1.057	5	3.656	29	203	338
Communications	—	56	—	477	562	—	156
Services contractuels	903	62	4.942	7.538	16.108	324	4.601
Dons et subventions	—	—	117	17.449	799.448	30.086	107.367
Pertes	—	4.058	—	23	—	288	—
Recettes (malades payants)	—	—	—	(134)	(9.159)	—	(586)
Dépenses imputées sur d'autres postes	(336)	—	—	—	—	—	—
TOTAL	259.457	73.599	15.768	787.304	952.791	200.979	248.482

<i>Objet</i>	<i>Santé mentale</i>	<i>Soins dentaires</i>	<i>Services médicaux des écoles</i>	<i>Enseignement de l'hygiène</i>	<i>Autres services médicaux</i>	<i>Total</i>
Personnel international	—	—	—	—	9.208	156.018
Personnel local	1.985	13.569	20.424	28.315	6.578	1.078.531
Layettes	—	—	—	—	—	53.129
Denrées alimentaires	—	—	—	—	—	61.708
Fournitures médicales	5	3.185	1.028	—	—	169.073
Matériel d'enseignement	—	—	—	10.402	—	10.402
Autres fournitures	—	—	9	287	62	17.088
Location de locaux	—	52	—	—	—	35.391
Entretien des locaux	—	183	2	—	—	32.238
Matériel	—	517	—	—	—	10.493
Bâtiments et constructions diverses	—	—	—	—	—	14.563
Voyages	—	213	284	1.085	633	13.422
Communications	—	—	—	—	—	1.251
Services contractuels	431	6.207	—	4	4.950	46.070
Dons et subventions	49.238	—	—	—	23.843	1.027.548
Pertes	—	—	—	—	—	4.369
Recettes (malades payants)	—	—	—	—	—	(9.879)
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	—	—	—	—	(336)
TOTAL, service sanitaire	51.659	23.926	21.747	40.093	45.274	2.721.079

Dépenses au titre du logement et des camps

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Logement	Routes et drainage	Assainis- sement	Adduction d'eau
Personnel international	268	—	11.190	—
Personnel local	92.730	6.470	499.975	21.646
Tentes	5.041	—	—	—
Fournitures sanitaires	2	17	15	662
Autres fournitures	215	—	3.994	101.663
Location de locaux	161.006	—	160	125
Entretien des locaux	50.460	5.926	22.608	10.022
Matériel	1.178	—	1.576	7.340
Bâtiments et constructions diverses	722.680	28.556	27.665	89.096
Voyages	1.167	10	1.438	—
Services contractuels	—	11	32.354	1.178
Dons et subventions	—	327	—	—
Pertes	—	—	—	—
Dommmages déclarés	549	—	—	—
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	—	(3.792)	—
TOTAL	1.035.296	41.317	597.183	231.732

Objet	Lutte contre les insectes et les rongeurs	Installations auxiliaires dans les camps	Assainis- sement dans les villes	Total
Personnel international	—	—	—	11.458
Personnel local	14.270	16.551	19.637	671.279
Tentes	—	—	—	5.041
Fournitures sanitaires	27.279	—	836	28.811
Autres fournitures	389	8.971	4.347	119.579
Location de locaux	—	28	—	161.319
Entretien des locaux	—	1.864	337	91.217
Matériel	240	403	—	10.737
Bâtiments et constructions diverses	180	7.403	—	875.580
Voyages	320	—	—	2.935
Services contractuels	243	133	3.488	37.407
Dons et subventions	—	66	4.256	4.649
Pertes	254	—	—	254
Dommmages déclarés	—	—	—	549
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	—	—	(3.792)
TOTAL, logement et camps	43.175	35.419	32.901	2.017.023

Dépenses au titre de l'enseignement primaire et secondaire

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Adminis- tration	Enseignement primaire	Enseignement secondaire	Artisanat	Total
Personnel international	91.120	—	—	21.768	112.888
Personnel local	136.064	2.856.041	703.446	187.789	3.883.340
Fournitures pour l'enseignement	—	249.719	135.406	41.712	426.837
Autres fournitures	3.946	4.448	2.112	10.631	21.137
Tentes	—	5.015	—	—	5.015
Location de locaux	—	165.208	20.848	—	186.056
Entretien des locaux	—	59.163	9.736	2.332	71.231
Matériel	219	46.830	21.220	40.743	109.012
Bâtiments et constructions diverses	—	389.013	101.090	102.087	592.190
Voyages	4.331	46	—	2.338	6.715
Communications	—	—	81	—	81
Services contractuels	490	8.206	23.064	328	32.088
Dons et subventions	—	305.429	618.424	—	923.853
Pertes de fournitures	974	1.098	—	83	2.065
Frais de transport	—	—	26.843	622	27.465
Recettes (élèves payants)	—	(497)	—	—	(497)
TOTAL, enseignement général	237.144	4.089.629	1.662.270	410.433	6.399.476

Tableau F

Dépenses au titre de l'enseignement professionnel et de l'enseignement supérieur

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Jordanie							
	Adminis- tration de l'ensei- gnement profes- sionnel	Centre de formation profes- sionnelle de Kalandia	Formation d'infir- mières	Formation artisanale	Cours de formation de sages- femmes	Centre de formation profes- sionnelle de Wadi Seer	Centre de formation d'insti- tuteurs de Ramallah	Centre de formation d'insti- tuteurs de Naploue
Personnel international	11.441	—	—	—	—	—	—	
Personnel local	4.023	71.663	2.246	—	280	—	20.095	
Denrées alimentaires	—	27.501	1.230	—	174	—	4.805	
Fournitures médicales	—	150	227	—	—	—	103	
Fournitures pour l'enseignement	—	9.402	—	—	—	—	2.012	
Autres fournitures	78	13.429	313	—	—	2	8.761	
Location de locaux	—	—	—	—	—	—	4.760	
Entretien des locaux	—	4.819	—	—	—	—	1.815	
Matériel	—	16.330	56	—	—	—	7.644	
Bâtiments et constructions diverses	—	59.086	—	—	—	197.916	143.235	
Voyages	527	14	26	—	—	—	216	
Communications	—	434	—	—	—	—	364	
Services contractuels	—	1.572	300	—	—	—	1.075	
Dons et subventions	—	24.694	4.655	246	1.176	—	10.140	
Frais de transport	—	4.372	10	—	17	—	178	
Dépenses imputées sur le personnel ou sur d'autres postes	—	(1.102)	(4.110)	—	—	—	(1.494)	
TOTAL	16.069	232.364	4.953	246	1.647	197.918	143.235	60.474

Dépenses au titre de l'enseignement professionnel et de l'enseignement supérieur
(suite)

Objet	Liban				
	Adminis- tration de l'ensei- gnement profes- sionnel	Cours commercial et de secrétariat	Cours de langue anglaise	Cours de secrétariat	Cours de soudure à l'arc
Personnel international	—	—	—	—	—
Personnel local	2.673	—	—	—	8.983
Denrées alimentaires	—	—	—	—	—
Fournitures médicales	—	—	—	—	3
Fournitures pour l'enseignement	—	—	—	—	13.599
Autres fournitures	—	—	—	—	1.722
Location de locaux	—	—	256	—	625
Entretien des locaux	—	—	—	—	85
Matériel	—	—	—	—	17
Bâtiments et constructions diverses	—	—	—	—	—
Voyages	30	—	—	—	10
Communications	—	—	—	—	110
Services contractuels	—	—	1.783	—	1.126
Dons et subventions	—	5.309	516	3.993	10.449
Frais de transport	—	—	—	—	—
Dépenses imputées sur le personnel ou sur d'autres postes	—	—	—	—	—
TOTAL	2.703	5.309	2.555	3.993	36.729

Gaza

Objet	Gaza						
	Centre de formation profes- sionnelle	Formation d'infir- mières	Formation commerciale	Formation d'insti- tuteurs	Formation de sages- femmes	Cours d'aide- pharmacien	Cours de secrétariat
Personnel international	—	—	—	—	—	—	—
Personnel local	46.803	—	—	—	838	—	—
Denrées alimentaires	14.256	—	—	—	193	—	—
Fournitures médicales	—	—	—	—	—	—	—
Fournitures pour l'enseignement	4.774	—	—	—	—	—	—
Autres fournitures	3.011	—	—	—	27	—	—
Location de locaux	4.248	—	—	—	—	—	—
Entretien des locaux	2.793	—	—	—	—	—	—
Matériel	7.024	—	—	—	—	—	—
Bâtiments et constructions diverses	10.196	—	—	—	—	—	—
Voyages	17	—	—	—	—	—	—
Communications	46	—	—	—	—	—	—
Services contractuels	1.298	—	—	—	—	1.544	—
Dons et subventions	12.286	1.055	11.575	17.379	173	404	2.029
Frais de transport	1.601	—	1.015	1.428	—	378	—
Dépenses imputées sur le personnel ou sur d'autres postes	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	108.353	1.055	12.590	18.807	1.231	2.326	2.029

Dépenses au titre de l'enseignement professionnel et de l'enseignement supérieur
(fin)

Objet	Syrie		Siège			Total pour l'Office
	Formation d'infirmières	Administration de l'enseignement professionnel	Bourses d'études universitaires (toutes régions)	Formation d'infirmières au Royaume-Uni		
Personnel international	—	128.396	—	—	—	139.837
Personnel local	—	4.424	3.913	—	—	165.941
Denrées alimentaires	—	—	—	—	—	48.159
Fournitures médicales	—	—	—	—	—	483
Fournitures pour l'enseignement	—	—	—	—	—	29.787
Autres fournitures	—	1.277	3	—	—	28.623
Location de locaux	—	—	—	—	—	9.889
Entretien des locaux	—	—	—	—	—	9.512
Matériel	—	795	—	—	—	31.866
Bâtiments et constructions diverses	—	—	—	—	—	410.433
Voyages	—	2.344	8.277	1.514	—	12.975
Communications	—	3	—	—	—	957
Services contractuels	—	1.386	13	—	—	10.097
Dons et subventions	723	—	222.616	—	—	329.418
Frais de transport	—	1.023	—	—	—	10.022
Dépenses imputées sur le personnel ou sur d'autres postes	—	—	—	—	—	(6.706)
TOTAL, enseignement professionnel et enseignement supérieur	723	139.648	234.822	1.514	—	1.231.293

Tableau G

Dépenses au titre des services sociaux
Exercice terminé le 31 décembre 1959
(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Administration	Service social individuel	Distribution de dons hors programme	Développement communautaire	Vêtements pour les enfants	Autres services sociaux	Total
Personnel international	6.081	—	—	—	—	—	6.081
Personnel local	60.101	49.484	10.923	72.454	2.101	2.307	197.370
Tissus	—	—	—	—	62.240	—	62.240
Fournitures pour l'enseignement	—	—	—	23.979	—	—	23.979
Autres fournitures	22	122	156	26.593	5.429	—	32.322
Location de locaux	—	—	405	5.697	—	—	6.102
Entretien des locaux	—	—	103	4.852	—	—	4.955
Matériel	—	—	—	3.954	—	—	3.954
Bâtiments et constructions diverses	—	—	—	7.425	—	1.635	9.060
Voyages	977	121	308	1.043	—	—	2.449
Transports maritimes et terrestres	—	—	249.187	—	—	—	249.187
Services portuaires et douaniers	—	—	16.939	—	—	—	16.939
Autres services contractuels	150	—	1.874	3.991	7	—	6.022
Dons et subventions	—	49.700	—	19.827	—	22.990	92.517
Subventions pour inhumations	—	—	—	—	—	31.189	31.189
Aide aux institutions religieuses	—	—	—	—	—	9.398	9.398
Pertes	109	—	—	—	—	—	109
Frais de transport	—	—	—	686	—	—	686
TOTAL, services sociaux	67.440	99.427	279.895	170.501	69.777	67.519	754.559

Dépenses au titre des services de placement

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Administration	Placement	Migration	Total
Personnel international	6.081	1.788	—	7.869
Personnel local	19.266	20.660	6.730	46.656
Fournitures	47	132	—	179
Voyages	142	138	—	280
Services contractuels	—	1.273	—	1.273
Dons et subventions	—	1.142	149.191	150.333
TOTAL, services de placement	25.536	25.133	155.921	206.590

Tableau I

Dépenses au titre des projets

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Crédit budgétaire total	Dépenses			Solde non utilisé
		Antérieures au 1er janv. 1959	Durant la période considérée	Total	
<i>Formation pour adolescents infirmes</i>					
Personnel local	2.166	2.166	—	2.166	—
Voyages	5.825	1.394	2.115	3.509	2.316
Dons et subventions	163.882	35.806	20.723	56.529	107.353
Réserve pour imprévus	11.038	—	—	—	11.038
	<u>182.911</u>	<u>39.366</u>	<u>22.838</u>	<u>62.204</u>	<u>120.707</u>
<i>Traitement des adolescents infirmes</i>					
Dons et subventions	43.700	—	26.028	26.028	17.672
<i>Station d'entretien de véhicules—Irak</i>					
Voyages	346	346	—	346	—
Services contractuels	147	147	—	147	—
Dons et subventions	1.333	1.333	—	1.333	—
Prêts et investissements	3.014	3.955	(941)	3.014	—
	<u>4.840</u>	<u>5.781</u>	<u>(941)</u>	<u>4.840</u>	<u>—</u>
<i>Enquête sur le boisement et les terres—Gaza</i>					
Personnel local	120.027	101.200	18.827	120.027	—
Fournitures	31.254	31.155	99	31.254	—
Services contractuels	602	602	—	602	—
Frais de transport	19.000	13.950	5.050	19.000	—
	<u>170.883</u>	<u>146.907</u>	<u>23.976</u>	<u>170.883</u>	<u>—</u>
<i>Colonie de Marj Na'aja—Jordanie</i>					
Dons et subventions	290.790	272.021	4.684	276.705	14.085
Pertes	—	—	1.515	1.515	(1.515)
	<u>290.790</u>	<u>272.021</u>	<u>6.199</u>	<u>278.220</u>	<u>12.570</u>
<i>Colonie de Kjar Etzion (Hbeileh)—Jordanie</i>					
Dons et subventions	223.611	223.406	205	223.611	—

Dépenses au titre des projets

(suite)

Objet	Dépenses			Total	Solde non utilisé
	Crédit budgétaire total	Antérieures au 1er janv. 1959	Durant la période considérée		
<i>Vallée du Yarmouk-Jourdain — campagne antipaludique</i>					
Personnel international	25.653	25.653	—	25.653	—
Personnel local	206.525	191.578	14.947	206.525	—
Tentes	622	622	—	622	—
Insecticides	61.400	60.031	1.369	61.400	—
Autres fournitures	16.562	15.972	590	16.562	—
Location de locaux	5.755	5.635	120	5.755	—
Entretien des locaux	391	391	—	391	—
Matériel	3.659	3.659	—	3.659	—
Bâtiments et constructions diverses	141	141	—	141	—
Matériel de transport	6.956	6.956	—	6.956	—
Voyages	6.618	6.422	196	6.618	—
Communications	351	351	—	351	—
Services contractuels	320	281	39	320	—
Frais de transport	42.293	40.392	1.901	42.293	—
	<u>377.246</u>	<u>358.084</u>	<u>19.162</u>	<u>377.246</u>	<u>—</u>
<i>Development Bank of Jordan, Ltd.</i>					
Services contractuels	369	369	—	369	—
Investissements	1.470.000	1.120.000	350.000	1.470.000	—
	<u>1.470.369</u>	<u>1.120.369</u>	<u>350.000</u>	<u>1.470.369</u>	<u>—</u>
<i>Colonie de Jisr Majamie — Jordanie</i>					
Dons et subventions	243.180	228.841	13.300	242.141	1.039
<i>Prêts de réintégration — Jordanie</i>					
Prêts	110.507	111.968	(1.461)	110.507	—
<i>Programmes de dons particuliers — Jordanie</i>					
Personnel international	40.719	26.490	14.307	40.797	(78)
Personnel local	12.048	120	10.217	10.337	1.711
Fournitures	100	—	28	28	72
Matériel	—	—	73	73	(73)
Voyages	867	49	212	261	606
Services contractuels	3.567	11	2.260	2.271	1.296
Dons et subventions	2.832.902	2.121.159	361.095	2.482.254	350.648
Frais de transport	4.494	3.228	1.876	5.104	(610)
	<u>2.894.697</u>	<u>2.151.057</u>	<u>390.068</u>	<u>541.125</u>	<u>353.572</u>
TOTAL, projets	<u>6.012.734</u>	<u>4.657.800</u>	<u>849.374</u>	<u>5.507.174</u>	<u>505.560</u>

Dépenses au titre des activités particulières — artisanat

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Jordanie	Gaza	Total
<i>Frais de production</i>			
Personnel local	—	13.467	13.467
Salaires des agents de production.....	—	15.255	15.255
Fournitures	—	20.433	20.433
Location de locaux.....	—	248	248
Entretien des locaux.....	—	228	228
Pertes	—	1.338	1.338
Communications et voyages.....	—	79	79
Blanchissage et repassage.....	—	1.978	1.978
Total, frais de production.....	—	53.026	53.026
A déduire: frais imputés sur le compte stock.....	—	(53.026)	(53.026)
	—	—	—
<i>Frais de vente</i>			
Coût de production des marchandises vendues.....	568	43.298	43.866
Ventes	(523)	(51.783)	(52.306)
Pertes (bénéfices) sur les ventes (net).....	45	(8.485)	(8.440)
A virer aux recettes accessoires.....	(45)	8.485	8.440
	—	—	—

Dépenses au titre de l'examen des demandes de secours

et de l'immatriculation

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Adminis- tration	Examen des demandes de secours	Immatri- culation	Total
Personnel international	13.510	3.119	—	16.629
Personnel local	48.278	69.911	61.347	172.536
Fournitures	—	165	1.164	1.329
Voyages	937	4.372	682	5.991
Services contractuels	—	—	15	15
Dépenses imputées sur d'autres postes.....	—	(3.223)	—	(3.223)
TOTAL, examen des demandes de secours et immatriculation	62.725	67.344	63.208	193.277

Dépenses au titre des transports dans la région de l'Office

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Adminis- tration	Entretien des véhicules	Transport de personnes	Transport de marchandises	Opérations portuaires	Bureau de Port-Saïd	Total
Personnel international	35.485	4.450	—	5.058	5.047	—	50.040
Personnel local	53.210	170.062	276.956	232.752	47.659	12.227	792.866
Carburant et lubrifiants pour automo- biles	—	12.027	56.232	51.880	—	203	120.342
Pièces de rechange pour automobiles..	—	90.052	—	—	—	110	90.162
Autres fournitures	1.069	8.934	—	11	838	117	10.969
Location de locaux	10.682	6.571	261	128	1.603	810	20.055
Entretien des locaux	—	3.340	—	73	409	61	3.883
Matériel de réparation	—	1.403	35	—	—	—	1.438
Bâtiments et constructions diverses....	1.022	707	—	—	—	—	1.729
Matériel de transport	—	—	52.942	40.043	—	—	92.985
Voyages	1.281	1.539	7.090	12.898	68	82	22.958
Communications	—	24	—	—	—	225	249
Location de véhicules	2	—	113.858	2.062	—	227	116.149
Messageries	—	—	—	1.282.962	—	—	1.282.962
Services portuaires et douaniers.....	—	—	—	—	229.510	123.194	352.704
Location d'avions	—	—	107.833	—	—	—	107.833
Services contractuels	8	7.784	3.352	80.422	34	545	92.145
Dépenses imputées sur d'autres postes.	—	—	(44.150)	(1.225.184)	(248.157)	(122.473)	(1.639.964)
Recettes pour :	—	(5.092)	—	—	—	—	(5.092)
Réparations	—	—	—	—	—	—	—
Services d'autobus	—	—	(10.312)	—	—	—	(10.312)
Utilisation des véhicules de l'Office..	—	—	(2.377)	(46)	—	—	(2.423)
TOTAL, transports dans la région de l'Office	102.759	301.801	561.720	483.059	37.011	15.328	1.501.678

Tableau M

Dépenses au titre du contrôle des stocks et de l'entreposage

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Adminis- tration	Contrôle des stocks	Entreposage	Assurances (Dépenses d'adminis- tration)	Total
Personnel international	36.477	9.659	9.321	—	55.457
Personnel local	41.171	110.703	264.382	5.691	421.947
Fournitures	930	2.016	10.809	154	13.909
Location de locaux	—	—	79.319	—	79.319
Entretien des locaux	—	41	8.506	—	8.547
Matériel	—	881	4.432	—	5.313
Bâtiments et constructions diverses.....	—	—	180	—	180
Voyages	438	1.299	100	—	1.837
Communications	—	—	1.536	—	1.536
Services contractuels	—	106	7.988	—	8.094
Pertes	—	108.296	8.024	—	116.320
Dépenses imputées sur d'autres postes.....	—	—	(4.162)	—	(4.162)
TOTAL, contrôle des stocks et entreposage	79.016	233.001	390.435	5.845	708.297

Dépenses au titre de l'administration générale

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Cabinet du Directeur	Bureau des représentants nationaux	Adminis- tration régionale	Adminis- tration des camps	Bureau de liaison de New York	Commission consultative	Bureau de liaison en Irak	Total
Personnel international	72.457	87.196	—	—	31.470	14.139	—	205.262
Personnel local	2.112	33.781	196.094	110.294	—	3.200	3.842	349.323
Carburant et lubrifiants pour auto- mobiles	—	1.130	—	—	—	—	—	1.130
Pièces de rechange pour automobiles	—	78	—	—	—	—	—	78
Tentes	—	—	—	750	—	—	—	750
Fournitures	114	299	6.459	936	55	28	83	7.974
Location de locaux	—	1.280	17.503	471	—	—	617	19.871
Entretien des locaux	—	703	7.129	1.397	—	—	3	9.232
Matériel	—	122	501	2.017	—	—	—	2.640
Bâtiments et constructions diverses.	—	—	—	2.345	—	—	—	2.345
Voyages	10.343	1.653	1.660	16	1.844	102	266	15.884
Communications	—	1.944	10.239	4.267	5	—	146	16.601
Location de véhicules	—	1.253	—	—	—	—	214	1.467
Messageries	—	63	—	—	—	—	31	94
Services avion	—	774	—	—	—	—	—	774
Services contractuels	—	2.208	957	11	2	—	—	3.178
Versements à titre gracieux	8.990	—	—	—	—	—	—	8.990
Dons et subventions	320	—	—	—	—	—	—	320
Recettes tirées de l'utilisation des véhicules de l'Office	—	(241)	—	—	—	—	—	(241)
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	(53)	—	—	—	—	(416)	(469)
TOTAL, administration générale	94.336	132.190	240.542	122.504	33.376	17.469	4.786	645.203

Tableau O

Dépenses au titre des services généraux internes

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Objet	Adminis- tration	Personnel	Bureaux	Communi- cations	Voyages	Traduction
Personnel international	130.853	40.732	—	—	—	24.193
Personnel local	44.600	85.615	77.868	66.362	22.204	29.352
Fournitures	1.622	6.520	33.388	727	776	200
Location de locaux	—	—	39.810	—	—	—
Entretien des locaux	—	—	41.754	—	—	—
Matériel	—	—	15.249	3.311	—	—
Bâtiments et constructions diverses	—	—	394	—	—	—
Voyages	5.415	248	14	146	—	—
Communications	—	—	—	62.775	—	—
Services contractuels	11.924	4.151	6.957	48	—	—
Dons et subventions	—	250	—	—	—	—
Pertes	—	—	706	—	—	—
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	(2.031)	—	—	(470)	—
TOTAL	194.414	135.485	216.140	133.369	22.510	53.745

**Dépenses au titre des services généraux internes
(suite)**

<i>Objet</i>	<i>Achats</i>	<i>Imprimerie</i>	<i>Conten-tieux</i>	<i>Finances</i>	<i>Mécano-graphie</i>	<i>Archives</i>	<i>Total</i>
Personnel international	29.850	—	68.752	201.069	24.241	—	519.690
Personnel local	61.149	10.374	20.909	219.055	74.390	8.254	720.212
Fournitures	850	15.901	1.248	5.358	13.595	—	80.185
Location de locaux	—	—	—	—	—	—	39.810
Entretien des locaux	—	265	—	—	59	—	42.078
Matériel	—	4.283	—	—	653	—	23.496
Bâtiments et constructions diverses	1.119	—	—	—	—	—	1.513
Voyages	567	—	1.603	9.584	721	—	18.298
Communications	—	—	—	—	—	—	62.775
Services contractuels	75.140	3.806	5.188	53.172	3.617	—	161.003
Dons et subventions	—	—	—	—	—	—	250
Pertes	—	182	—	1.384	—	—	2.272
Dépenses imputées sur d'autres postes	—	(34.811)	—	(4.185)	—	—	(41.497)
TOTAL, services généraux internes	168.675	—	97.780	485.437	117.276	8.254	1.633.085

Tableau P

Dépenses au titre des opérations (administration et services)

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

<i>Objet</i>	<i>Adminis-tration</i>	<i>Division économique</i>	<i>Services d'information</i>	<i>Services techniques</i>	<i>Services des moyens audio-visuels</i>
Personnel international	69.029	—	31.037	21.872	15.875
Personnel local	41.719	7.174	34.454	155.302	27.655
Salaires des agents de production	—	—	—	—	—
Fournitures	16	175	37.886	801	7.963
Location de locaux	—	—	—	1.859	—
Entretien des locaux	—	—	—	—	—
Matériel	—	—	—	661	92
Voyages	2.171	122	3.916	3.323	2.919
Frais de transport	—	—	—	1.611	—
Services contractuels	31	44	15.771	792	14.525
Pertes	—	—	—	157	—
Dépenses imputées sur d'autres postes	(1.921)	—	—	(152.124)	(69.029)
TOTAL	111.045	7.515	123.064	34.254	—

<i>Objet</i>	<i>Atelier de menuiserie</i>	<i>Tuilerie</i>	<i>Fabrique de matériel sanitaire</i>	<i>Atelier de couture</i>	<i>Total</i>
Personnel international	—	—	—	—	137.813
Personnel local	11.031	15.644	4.974	734	298.687
Salaires des agents de production	—	—	—	481	481
Fournitures	31.394	19.569	3.076	466	101.346
Location de locaux	173	80	—	—	2.112
Entretien des locaux	71	251	—	—	322
Matériel	3.797	—	—	—	4.550
Voyages	—	—	—	—	12.451
Frais de transport	—	—	—	—	1.611
Services contractuels	1.768	—	—	178	33.109
Pertes	—	—	—	—	157
Dépenses imputées sur d'autres postes	(48.234)	(35.544)	(8.050)	(1.859)	(316.761)
TOTAL, opérations (administration et services)	—	—	—	—	275.878

Contributions annoncées ou versées à l'Office par des gouvernements
Exercice terminé le 31 décembre 1959
(En dollars des Etats-Unis)

	Contributions annoncées			Contributions reçues			Soldes à recevoir	
	Donateurs	Nature	A recevoir au titre des exercices précédents	A recevoir au titre de l'exercice 1959	Au titre des exercices précédents	Au titre de l'exercice 1959		Au titre des exercices précédents
Allemagne (République fédérale d')		1 million de DM	—	238.095	—	—	—	—
Arabie Saoudite		2.580 tonnes de pétrole	138.833	—	38.833	—	100.000	—
		2.000 tonnes de pétrole	—	100.000	—	—	—	100.000
		Dollars des Etats-Unis	—	100.000	—	100.000	—	—
Australie		85.000 livres australiennes	—	190.400	—	190.400	—	—
Autriche		Dollars des Etats-Unis	—	2.000	—	2.000	—	—
Belgique		1.500.000 francs belges	—	30.000	—	30.000	—	—
Brésil		Dollars des Etats-Unis	25.000	—	—	—	25.000	—
Cambodge		Dollars des Etats-Unis	—	571	—	571	—	—
Canada		Dollars des Etats-Unis ^a	—	286	—	286	—	—
		Dollars des Etats-Unis ^a	—	1.556.250	—	1.556.250	—	—
		19.136 tonnes de farine	—	518.750	—	518.750	—	—
		500.000 dollars canadiens	—	5.000	—	5.000	—	—
Cuba		Dollars des Etats-Unis ^a	—	—	—	—	—	—
Danemark		150.000 couronnes danoises	21.720	—	21.720	—	—	—
		300.000 couronnes danoises	—	43.440	—	43.440	—	—
Espagne		1 million de pesetas	16.667	—	—	—	16.667	—
Etats-Unis d'Amérique		Dollars des Etats-Unis	—	23.000.000	—	23.000.000	—	—
Fédération de Malaisie		Dollars des Etats-Unis	—	1.500	—	1.500	—	—
		Dollars des Etats-Unis ^a	—	1.500	—	1.500	—	—
France		20.666 livres libanaises pour des bourses	—	6.458	—	6.458	—	—
		100 millions de francs français	—	202.544	—	202.544	—	—
		Location de camps et d'entrepôts	—	55.000	—	55.000	—	—
Gambie		10 livres 10 shillings (sterling) ^a	—	30	—	30	—	—
Gaza (Autorités de)		Location de dispensaires et de camps	—	129.592	—	129.592	—	—
Ghana		Dollars des Etats-Unis	—	3.000	—	3.000	—	—
Grèce		130 tonnes de raisins secs	39.000	—	39.000	—	—	—
		50 tonnes de raisins secs	—	15.000	—	15.000	—	15.000
Inde		Fournitures médicales	25.441	—	25.441	—	—	—
		Equivalent en nature de 50.000 roupies indiennes	—	10.504	—	10.504	—	10.504

Iran	200.000 rials	2.666	—	2.666	—	—
	425.000 rials	—	5.666	—	5.666	—
Irlande	1.000 livres sterling	—	2.814	—	2.814	—
Israël	Services portuaires, débarquement et entreposage	35.616	—	—	—	35.616
Italie	Equivalent de 75 millions de lires en dollars des Etats-Unis	—	120.000	—	—	120.000
Japon	Dollars des Etats-Unis	—	10.000	—	10.000	—
Jordanie	Eau, loyers et fournitures médicales	—	99.045	—	99.045	—
Laos	80.000 kips	—	1.000	—	1.000	—
Liban	Remboursement de frais portuaires (du 1er nov. 1949 au 30 juin 1951)	109.505	—	—	—	109.505
	Eau et location de camps	—	23.844	—	23.844	—
Libéria	Dollars des Etats-Unis ^a	—	1.500	—	1.500	—
	Dollars des Etats-Unis	—	5.000	—	5.000	—
Libye	Dollars des Etats-Unis	14.000	—	—	—	14.000
	Dollars des Etats-Unis	—	10.000	—	10.000	—
Luxembourg	100.000 francs luxembourgeois	—	2.000	—	2.000	—
Maroc	2.350.000 francs marocains	—	4.796	—	4.796	—
Monaco	100.000 francs français	—	203	—	203	—
Norvège	150.000 couronnes norvégiennes	—	21.000	—	21.000	—
	150.000 couronnes norvégiennes ^b	—	21.000	—	—	21.000
Nouvelle-Zélande	50.000 livres sterling	—	140.000	—	140.000	—
Pakistan	100.000 roupies pakistanaïses	—	20.964	—	20.964	—
Pays-Bas	250.000 florins néerlandais	—	65.790	—	65.790	—
République arabe unie:						
Région égyptienne	Transports, services portuaires et fournitures médicales	—	326.324	—	326.324	—
Région syrienne	Loyers, transport, traitements d'instituteurs, services de sanatoriums et de camps	—	81.909	—	81.909	—
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1.928.572 livres sterling	—	5.400.000	—	5.400.000	—
Saint-Siège	Dollars des Etats-Unis ^a	—	1.000	—	1.000	—
Suède	300.000 couronnes suédoises	—	57.915	—	57.915	—
Suisse	150.000 francs suisses	—	35.047	—	35.047	—
Thaïlande	25 tonnes de riz ^a	—	3.125	—	—	3.125
Tunisie	Dollars des Etats-Unis	2.000	—	—	—	2.000
	Dollars des Etats-Unis	—	2.000	—	—	2.000
Turquie	Dollars des Etats-Unis	—	5.000	—	5.000	—
Uruguay	Dollars des Etats-Unis	5.000	—	—	—	5.000
Viet-Nam	Dollar des Etats-Unis ^a	—	2.500	—	2.500	—
Yougoslavie	270 tonnes de riz	—	40.000	—	40.000	—
	Total	435.448	32.719.362	127.660	32.426.013	307.788
						293.349

^a Contribution spéciale pour l'Année mondiale du réfugié.

^b Sous réserve de l'approbation du Parlement.

Contributions d'autres donateurs à l'Office

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Donateurs	Nature	Valeur
American Committee to Benefit Arab Refugees	Espèces	2.000
Famille Abu Selim (Gaza)	Loyers	511
Famille Awada (Gaza)	Loyers	427
Cooperative for American Remittances to Everywhere (CARE)	Drap, boutons, fil et supports de machines à coudre	66.335
Friends Service Council	Espèces	420
Communauté orthodoxe grecque du Liban	Loyers	156
Familles Haj Freih Mussaddar, Abu Uraiban, Abu Mallouh et Abu Selim el Aqra (Gaza)	Loyers	1.357
Héritiers de Sa'deddin Shatila (Liban)	Loyers	313
Confédération internationale des syndicats libres	Espèces	1.000
Alliance coopérative internationale, Londres	Espèces	84
Guilde internationale des coopératrices, Londres	Espèces	276
Joint Christian Committee for Refugee Work in Lebanon	Layettes	13.310
Mohammad Jaber-Uraiban (Gaza)	Loyers	67
Mneimneh et Bohsaly (Liban)	Loyers	469
Conseil municipal de Kalkilyah (Jordanie)	Loyers	868
Near East Christian Council Committee (Jordanie)	Loyers	5.040
New Zealand Council of Organizations for Relief Overseas Inc. (CORSO)	Espèces	1.067
New Zealand Council of Organizations for Relief Overseas Inc. (CORSO) ^a	Espèces	16.800
Saint George's Guild	Matériel d'anesthésie	844
Saleh Ali Barback (Gaza)	Loyers	493
Sheikh Ali Abu Middein (Gaza)	Loyers	376
Syrian Lebanese Mission (Liban)	Location de camps	2.766
Autorités locales syriennes	Services	2.530
Municipalité de Sour (Liban)	Approvisionnement en eau	375
United Kingdom Committee for World Refugee Year ^a	Espèces	105.000
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)	Personnel	114.916
United Nations Association of Great Britain and Northern Ireland	Espèces	207
Unitarian Service Committee, Canada	Layettes, crédits pour formation commerciale et cours de sages-femmes	27.103
Personnel de l'Agence des Nations Unies pour le relèvement de la Corée ^a	Espèces	305
Organisation mondiale de la santé (OMS)	Personnel	33.610
Donateurs divers	Divers	1.708
Donateurs divers (dons pour l'Année mondiale du réfugié)	Espèces	2.185
	TOTAL	402.918

^a Contributions spéciales pour l'Année mondiale du réfugié.

Tableau S

Recettes accessoires

Exercice terminé le 31 décembre 1959

(En dollars des Etats-Unis)

Nature	Montant
Intérêt sur les soldes des comptes en banque	176.005
Vente d'emballages vides	173.386
Vente de fournitures inutilisables	27.403
Indemnités moratoires	8.098
Sous-location d'avions	17.158
Polices d'assurances	8.898
Activités particulières productrices de recettes	21.434
Frais généraux récupérés sur les ventes de fournitures	1.803
Recettes diverses	3.963
TOTAL	438.148

Notes explicatives concernant les états financiers de l'exercice terminé le 31 décembre 1959

ETAT DES DÉPENSES PRÉVUES ET DES DÉPENSES RÉELLES

Note 1. — Les chiffres donnés dans la colonne "1959" de l'état I correspondent au budget établi pour l'Office conformément à la résolution 1315 (XIII) de l'Assemblée générale. Les chiffres donnés dans la colonne "1958" représentent le solde des crédits alloués au titre du budget de 1958 reporté sur 1959.

Note 2. — Les chiffres des dépenses prévues et des dépenses réelles qui figurent dans les états et dans les tableaux qui leur sont joints sont fondés sur le montant brut des besoins de l'Office, les comptes étant tenus selon les principes de la comptabilité commerciale, à cela près que les bâtiments et le matériel mis en service ont été portés en dépenses pendant la période au cours de laquelle les bâtiments ont été construits ou le matériel mis en service (voir note 11). Par conséquent, les pertes subies sur ces éléments de l'actif (983 dollars pour l'exercice considéré) ont également été exclues de la rubrique "Dépenses".

ETAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES

Note 3. — A l'état des recettes (état II) figurent seulement les recettes de l'Office, qu'il faut distinguer des contributions fournies directement aux réfugiés par des organismes bénévoles ou par d'autres donateurs. Une contribution est considérée comme recette de l'Office lorsque celui-ci en a le contrôle direct et absolu et lorsqu'elle est, en outre, utilisable dans le cadre de son programme.

Note 4. — Les contributions en espèces versées à l'Office par des pays où il existe des restrictions de change ont été converties en dollars des Etats-Unis au cours officiel qui était en vigueur lorsqu'elles ont été reçues. Les autres contributions en espèces ont été converties en dollars des Etats-Unis à des taux correspondant approximativement à la moyenne des cours pratiqués au marché libre pour ces monnaies.

Note 5. — Les contributions en nature fournies à l'Office ont été portées en compte pour la valeur indiquée par les donateurs ou, lorsque cette valeur n'était pas indiquée, pour la valeur que l'Office a jugée appropriée.

Note 6. — Les gains sur les opérations de change découlent du fait que certaines transactions en monnaies autres que le dollar sont comptabilisées à un taux fixe qui correspond approximativement à la moyenne des cours pratiqués sur le marché pour les devises librement convertibles et au cours officiel pour les devises à convertibilité contrôlée.

Note 7. — Le revenu des placements d'avoirs affectés à la Caisse de prévoyance de l'Office, ainsi que les dépenses d'administration de la Caisse, ne sont pas compris dans les états I et II: ils ont été portés respectivement au crédit et au débit de la "Réserve pour dépenses de personnel (indemnités de cessation de service)", conformément au règlement de la Caisse.

ETAT DE L'ACTIF, DU PASSIF ET DU FONDS DE ROULEMENT

Note 8. — Les avoirs et les éléments du passif libellés

en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis ont été convertis en dollars des Etats-Unis aux cours fixes appliqués par l'Office pendant l'ensemble de l'exercice. Ces cours sont les cours officiels, sauf en ce qui concerne la livre libanaise, la livre syrienne, le dollar canadien et le franc suisse; pour ces monnaies, les taux de conversion correspondent approximativement aux cours pratiqués sur le marché libre pendant l'exercice dont il s'agit.

Note 9. — Les disponibilités de l'Office se répartissent comme suit:

	<i>Dollars</i>
Disponible en banque et auprès du Trésor des Etats-Unis, et en caisse.....	17.574.392
Provisions pour lettres de crédit.....	207.541
Dépôts de garantie en banque.....	1.156.261
Valeurs à court terme:	
United States Treasury notes (valeur nominale 2.409.000 dollars)	2.398.461
United States Treasury bills (valeur nominale 500.000 dollars)	485.498
Fonds en dépôt auprès d'agents autres que des banques:	
FISE	1.548.568
Australian Government Trust.....	135.555
	23.506.276

Note 10. — Les stocks de fournitures et de matériel utilisables sont portés en compte au prix coûtant ou aux prix conventionnels fixés par l'Office et qui correspondent approximativement au prix coûtant. Les stocks de fournitures et de matériel excédentaires ou récupérés sont portés en compte à la moitié du prix conventionnel.

Note 11. — Les avoirs de l'Office énumérés ci-après ne figurent pas dans l'état de l'actif et du passif:

a) Prêts à des réfugiés, pour un montant de 111.347 dollars, dont la plus grande partie correspond à des créances considérées comme irrécouvrables;

b) Actions de capital de la Development Bank of Jordan, Ltd., pour un montant de 1.470.000 dollars;

c) Matériel et véhicules en service qui ont coûté 3.081.989 dollars;

d) Bâtiments et constructions diverses (abris pour les réfugiés, salles de classe et centres de distribution principalement), qui ont coûté 8.650.026 dollars.

Pour ces avoirs, les débours ont été considérés comme des dépenses dans les états financiers relatifs à l'exercice considéré ou à des exercices antérieurs (voir également note 2).

Note 12. — Les engagements de l'Office, correspondant essentiellement à des commandes de marchandises et de services non encore exécutées, s'élevaient à 3.267.221 dollars au 31 décembre 1959. Il faut aussi tenir compte d'une somme de 917.216 dollars nécessaire pour des ordres d'achat donnés au FISE, qui est chargé de négocier les achats de fournitures, mais pour lesquels les commandes n'avaient pas encore été passées.

RAPPORT DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES SUR LES COMPTES DE L'OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1959

1. Le Directeur de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient a présenté au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification et attestation, les états financiers suivants :

Etat I. — Dépenses prévues et dépenses réelles pour l'exercice terminé le 31 décembre 1959;

Etat II. — Recettes et dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 1959;

Etat III. — Fonds de roulement pour l'exercice terminé le 31 décembre 1959;

Etat IV. — Actif, passif et fonds de roulement au 31 décembre 1959.

2. La vérification des opérations, des comptes et des stocks a été effectuée dans la mesure jugée nécessaire. Le Comité a obtenu tous les renseignements voulus et il sait gré au Directeur et aux fonctionnaires de l'Office de lui avoir facilité sa tâche.

3. Le budget approuvé pour 1959 s'élevait à 37.475.000 dollars. En outre, l'Office a reporté sur 1959 une somme de 1.420.004 dollars représentant les soldes non utilisés des crédits du budget de 1958. Le budget a donc été porté à 38.895.004 dollars. Conformément au règlement financier révisé qui est entré en vigueur le 1er janvier 1959, le Directeur "peut autoriser le report, d'un exercice sur l'autre, du solde non utilisé d'un crédit budgétaire ouvert à toute autre fin que les dépenses d'exploitation ordinaires". (Voir par. 3 du rapport sur l'exercice précédent¹.)

4. Comme le montre l'état II, les dépenses se sont élevées en 1959 à 34.138.380 dollars, et les recettes à 33.958.878 dollars. Le Fonds de roulement a donc diminué de la différence entre ces deux chiffres, soit 179.502 dollars (état III).

5. L'état I fait apparaître, sous certains postes, un excédent des dépenses réelles par rapport aux dépenses prévues et sous certains autres des soldes non utilisés. Si l'on tient compte des sommes reportées sur le budget de 1960, l'excédent des dépenses s'élève à 1.461.117 dollars, alors que la masse de manœuvre atteint 800.000 dollars et qu'en ce qui concerne d'autres postes des économies ont été réalisées. Cet excédent est attribuable principalement à des circonstances imprévues.

6. *The Development Bank of Jordan Limited.* — L'Office a fait un nouveau versement de 350.000 dollars à la Banque, ce qui porte le total des versements effectués à 1.470.369 dollars. En échange de ce versement supplémentaire, l'Office a reçu 50.000 actions C de la Banque, à 1 dinar jordanien l'une, dans le cadre de l'expansion générale des opérations de la Banque, et 75.000 actions C à 1 dinar jordanien l'une, étant entendu qu'une fraction équivalente du capital de la Banque sera,

contre versement de la souscription, affectée à des prêts au titre du nouveau plan de dons et prêts en Jordanie.

L'Office détient actuellement 525.000 actions C émises par la Banque. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1959, la Banque a réalisé un bénéfice net de 48.059 dollars (voir par. 7 du rapport sur l'exercice précédent).

7. L'Office a continué, comme en 1959, de verser une prime de vie chère à tous les membres du personnel recruté sur place (voir par. 8 du rapport sur l'exercice précédent). En 1959, une étude du tableau d'effectifs et des barèmes de traitement de l'Office a été effectuée sous la direction d'un professeur de l'Université américaine de Beyrouth. Le rapport y relatif est actuellement à l'étude.

8. *Versements à titre gracieux.* — Comme le montre le tableau N, les versements à titre gracieux effectués en 1959 se sont élevés à 8.990 dollars. Ils se répartissent comme suit :

	Dollars
Versements à des bénéficiaires désignés par des fonctionnaires décédés	2.328
Versements à la cessation de service.....	3.223
Indemnités versées à des fonctionnaires pour effets personnels perdus ou endommagés.....	880
Autres versements effectués dans l'intérêt de l'Organisation	2.559

En ce qui concerne les "versements à la cessation de service" (3.223 dollars), une somme de 521 dollars a été remboursée à l'Office en 1960.

9. Les pertes comptabilisées pour 1959 s'élèvent au total à 138.107 dollars (tableaux A à P) et se répartissent comme suit :

	Dollars
Espèces	355
Fournitures	113.012
Matériel	17.246
Créances irrécouvrables	1.838
Prestations au titre des assurances, etc.....	2.979
Augmentation de la réserve.....	2.677

TOTAL, pertes 138.107

Les pertes comptabilisées s'expliquent en grande partie par la constitution d'une réserve pour pertes prévues sur l'écoulement des stocks excédentaires et récupérés.

La somme de 113.012 dollars représentant les pertes sur les fournitures ne comprend pas le déchet normal à l'occasion de la distribution de rations et la freinte normale sur les produits essentiels à l'occasion du transport et de l'entreposage, conformément aux pourcentages approuvés par l'Office.

Le Comité note que l'Office a pris des mesures pour renforcer le contrôle des stocks de fournitures et de matériel.

¹ Documents officiels de l'Assemblée générale, quatorzième session, Supplément No 6B (A/4117), p. 24.

10. Le solde des contributions à recevoir au titre des exercices antérieurs à 1959 s'élève à 307.788 dollars (voir tableau Q). Sur ce total, deux contributions d'un montant total de 30.000 dollars sont dues depuis 1953.

11. L'état II fait apparaître des gains sur opérations de change s'élevant à 564.139 dollars. Ces gains proviennent principalement de la réappréciation comptable de certaines monnaies et ne constituent donc pas un véritable gain sur opérations de change.

12. *Caisse de prévoyance.* — Il a été décidé que les comptes de la Caisse de prévoyance ne seraient plus présentés séparément, mais feraient partie des comptes de l'Office. La Caisse sera placée sous le contrôle du

Directeur, qui l'administrera à sa discrétion, conformément aux directives et méthodes qu'il prescrira. A la date du 31 décembre 1959, le capital de la Caisse s'élevait à 3.032.761 dollars.

13. *Personnel.* — En fin d'exercice, l'Office comptait 128 agents recrutés sur le plan international et 10.177 agents locaux, le nombre de postes approuvés correspondants était, respectivement, 149 et 10.519.

Mai 1960.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

J. MURGUEITIO (Colombie)

L. GÖTZEN (Pays-Bas)